

Հ Ա Մ Ա Չ Ա Յ Ն Ա Գ Ի Բ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ԷՄՏՈՆԻԱՅԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋԵՎ ԿՐԹՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՀԵՏԱՉՈՏՈՒԹՅԱՆ ՔԱՂԱՎԱՐՈՒՄ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՐԹՈՒԹՅԱՆ ՄԱՍԻՆ

Հայաստանի Հանրապետության կառավարությունը և Էստոնիայի Հանրապետության կառավարությունը (այսուհետ՝ «Կողմեր»),

Ելնելով իրենց պետությունների միջև առկա հարաբերությունների հետագա զարգացման և ամրապնդման անհրաժեշտությունից,

Նպատակ ունենալով զարգացնել և խորացնել համագործակցությունը կրթության և գիտության բնագավառում,

համաձայնեցին հետևյալի մասին.

Հոդված 1

Կողմերը պայմանավորվում են իրականացնել համագործակցություն կրթության և հետազոտության բնագավառում սույն Համաձայնագրի, իրենց պետությունների ազգային օրենսդրության և միջազգային իրավունքի նորմերի համաձայն:

Հոդված 2

Կողմերն իրենց միջև կրթության և գիտության բնագավառում համագործակցության հիմնական ձևն են համարում իրենց ընդհանուր կրթության, մասնագիտական կրթության և վերապատրաստման, բարձրագույն կրթության, չափափակների կրթության, երիտասարդական կազմակերպությունների և գիտահետազոտական հաստատությունների միջև փոխադարձ կարիքների և հետաքրքրությունների հիման վրա ուղիղ համագործակցությունը:

Հոդված 3

Կողմերը խթանում են դասավանդող և գիտական անձնակազմերի, ուսուցիչների, ուսանողների և աշակերտների համար փոխաճանակման ծրագրերի իրականացումը՝ միմյանց գիտահետազոտական և կրթական հաստատությունների կրթության և հետազոտության բնագավառում ունեցած փորձին և ձեռքբերումներին ծանոթանալու նպատակով:

Փոխանակման ծրագրերի ստույգ ժամկետները և պայմանները կհամաձայնեցվեն Կողմերի շահագրգիռ մարմինների և կազմակերպությունների միջև:

Չողված 4

Կողմերը կխրախուսեն համատեղ գիտահետազոտական ծրագրերի և մախագծերի մշակումը և իրականացումը՝ իրենց համապատասխան հաստատությունների գիտական համագործակցությունը զարգացնելու և ամրապնդելու նպատակով:

Չողված 5

Կողմերը կնպաստեն միմյանց պետությունների լեզվի, գրականության, պատմության և մշակույթի ուսումնասիրմանը և դասավանդմանը իրենց կրթական հաստատություններում և հնարավորությունների սահմաններում կաջակցեն մասնագետների, մեթոդական ձեռնարկների և դասագրքերի փոխանակմանը:

Չողված 6

Անհրաժեշտության դեպքում Կողմերը կկազմակերպեն պատվիրակությունների փոխանակում՝ իրենց հարաբերությունների ամրապնդման, աշխատանքային փորձի փոխանակման, համագործակցությանն առնչվող հարցերի քննարկման նպատակով, ինչպես նաև կկազմակերպեն խորհրդածրոյվներ՝ ուղղված սույն Համաձայնագրի իրականացմանը:

Չողված 7

Կողմերը կխրախուսեն համագործակցության համապատասխան ծրագրերի մշակումը՝ սույն Համաձայնագրի իրականացման նպատակով:

Չողված 8

Սույն Համաձայնագիրը ուժի մեջ է մտնում Համաձայնագրի ուժի մեջ մտնելու համար անհրաժեշտ ներքին ընթացակարգերի կատարման մասին Կողմերի՝ դիվանագիտական ուղիներով միմյանց ծանուցելու միջոցով: Վերջին գրավոր ծանուցման ամսաթիվը կհամարվի սույն Համաձայնագրի ուժի մեջ մտնելու ամսաթիվ:

Սույն Համաձայնագիրը ուժի մեջ կլինի հինգ տարի ժամկետով և յուրաքանչյուր անգամ կերկարաձգվի հաջորդ հինգ տարիների համար, եթե Կողմերից մեկն առնվազն վեց ամիս առաջ մյուս Կողմին դիվանագիտական ուղիներով գրավոր չձանուցի այն դադարեցնելու իր մտադրության մասին: Կողմերի միջև այլ պայմանավորվածության բացակայության դեպքում, սույն Համաձայնագրի գործողության դադարեցումը չի ազդի Համաձայնագրով մախատեսված այն համատեղ աշխատանքների իրականացման վրա, որոնք նախաձեռնվել, բայց չեն ավարտվել Համաձայնագրի գործողության դադարեցման պահին:

Կատարված է Վիլնյուս քաղաքում 2014 թ. սեպտեմբերի 22-ին, երկու բնօրինակով, յուրաքանչյուրը՝ հայերեն, էստոներեն և անգլերեն, ընդ որում յուր տեքստերը հավասարազոր են: Համաձայնագրի մեկնաբանման հետ կապված տարաձայնություններ առաջանալու դեպքում նախապատվությունը կտրվի անգլերեն տեքստին:

Համապայմանագիրն ուժի մեջ է մտել 2015 թ. մայիսի 27-ին: